HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT/ CSATLAKOZTATÁSOK

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK

A SÓTARTÁLY FELTÖLTÉSE

AZ ÖBLÍTŐSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

A MOSOGATÓSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT/ CSATLAKOZTATÁSOK

1. **Kicsomagolás és néhány ellenőrzés:**
   Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a mosogatógép szállítás közben nem károsodott-e, illetve az ajtó tökéletesen záródik-e. Kétely esetén forduljon szakemberhez vagy a kereskedőhöz.
- A csomagolóanyagokat (műanyag tasakok, stb.) gyermekek által el nem érhető helyen kell tartani, mert ezek veszélyforrást jelenthetnek.
- A mosogatógép tökéletes működését a gyárban letesztelték.
  Ezen próbát követően elképzelhető, hogy apróbb vízfoltok maradnak, amelyek azonban az első mosogatás után eltűnnek.

2. **Elektromos és vízhálózati csatlakoztatások:**
   A készüléket csak szakember kötheti be az elektromos illetve a vízhálózatba maximálisan figyelembe véve a gyártó által mellékelt utasításokat és a helyi biztonsági normákat (lásd még a csatlakoztatásra vonatkozó mellékelt utasításokat is).
   A készüléket csak háztartásban és rendeltetésszerűen szabad használni.

   A mosogatógépet ne helyezze üzembe akkor, ha az a szállítás során valamilyen kárt szenvedett. Forduljon a vevőszolgálathoz vagy a kereskedőhöz.

   (A külön mellékelt utasításokat szigorúan be kell tartani)

3. **Vízbevezetés és leeresztés:**
- Az ivóvízellátásért felelős helyi társaság előírásait szigorúan be kell tartani.
  A tápvíz nyomása: 0,3 - 10 bar.
- A vízbevezető és elvezető tömlőket meghajlítás- illetve törésmentesen kell lefektetni.
- Ha a tömlők nem elég hosszúak, forduljon a vevőszolgálathoz vagy a kereskedőhöz.
- A vízbevezető tömlőt biztonságos módon és tökéletesen szigetelve kell a vízcsaphoz csatlakoztatni.
- A tápvíz hőmérséklete a típustól függ.
  Vízbevezető tömlő “25°C Max.” jelzéssel: a maximális hőmérséklet 25°C.
  Az összes többi típusnál: maximális hőmérséklet 60°C.
- Az üzembe helyezéskor győződjön meg arról, hogy az elvezetett víz szabadon tud-e elfolyni (szükség esetén a mosdókagyló szifonjában elhelyezett szűrőszitát is vegye ki).
- A vízelvezető tömlőt tömlőrögzítő-bilinccsel kell a szifonon lecsúszás ellen biztosítani. Csak vízstop rendszerrel rendelkező készülékeknél: a csatlakoztatási előírások betartása esetén a vízstop rendszer megakadályozza azt, hogy a víz kiömöljön és kárt okozzon a lakásban.

4. **Elektromos csatlakoztatás:**
- A helyi elektromos művek előírásait szigorúan be kell tartani.
- A tápfeszültség az ajtóbelső jobb oldalán elhelyezett táblán van feltüntetve.
- A törvény értelmében kötelező a készülék földelése.
- Nem ajánlott a hosszabbítók és az elosztók használata.
- Minden karbantartási művelet előtt kötelező a csatlakozó dugasz kihúzása a konnektorból.
- Szükség esetén a hálózati kábel kicserélhető egy másik ugyanolyan, a vevőszolgálatnál beszerezhető kábellel. A cserét csak szakember végezheti.

Folyadékkristályos kijelzővel ellátott készülékeken megjelenő figyelmeztetés:

A hálózati csatlakozó dugaszhoz való hozzáférést a készülék üzembe helyezését követően is folyamatosan biztosítani kell.

- **Ausztria:** ha a készülék hibaáram-megszakítóval sorosan kerül bekötésre, akkor a megszakítónak a lüktetőáramot is érzékelnie kell.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ez a készülék az alábbi irányelvekkel összhangban került megtervezésre, előállításra és értékesítésre:
- 73/23/EGK
- 89/336/EGK
- 93/68/EGK

CE

Befogadóképesség:
12 teríték.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK

1. Csomagolás:

A csomagolás 100%-ban újrahasznosítható anyagokat tartalmaz, amit az újrahasznosítási jel is mutat ♺.

2. Energia- és víztakarékossági ötletek:

- Tilos az edények folyóvíz alatti öblítése.
- A mosogatógépet csak akkor használja ha az már tele van, illetve ha csak **egy** kosár van tele, akkor használja a féltöltet/többzóna programot (ha van).
- Ha környezetbarát energiaforrások állnak rendelkezésre (például napelemek, hőszivattyú vagy központi fűtés) akkor max. 60°C-ig a melegvíz rendszerhez csatlakoztassa a mosogatógépet. Győződjön meg arról, hogy a vízbevezető tömlő a megfelelő típusú-e. Lásd a jelen használati utasítás “Csatlakoztatások” című részét.

3. Kiselejtezés:

A mosogatógép újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült. Kiselejtezés esetén a hulladék-elhelyezésre vonatkozó helyi előírások szerint járjon el.
Minden esetben a hálózati kábel átvágásával tegye üzemképtelenné a mosogatógépet.

- A gyermekek számára veszélyes helyzetek (pl. fulladási veszély) elkerülése érdekében az ajtó zárját használhatatlanná kell tenni, hogy azt többet ne lehessen becsukni.

4. Gyermekbiztonság:

- Soha ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a mosogatógéppel.
- A mosogató- és öblítőszert valamint a regenerálósót tartsa száraz, gyermekek által el nem érhető helyen.

5. Biztonsági előírások:

- A nyitott ajtó csak az edényekkel telt, kivett kosár súlyát bírja el. Ennek megfelelően tilos a nyitott ajtóra rátámaszkodni, ráülni vagy ráugrani: **ilyen esetben a készülék feldőlhet!**
- Tilos oldószereket önteni a mosogatótérbe mert ez: **robbanásveszélyes!**
- A sérülés okozására képes eszközöket hegyükkel lefelé fordítva kell elhelyezni a kosárban.
  A hosszú konyhai eszközöket vízszintes helyzetben, hegyükkel a mosogatógép belseje felé fordítva kell betenni a felső kosárba.
- Minden tisztítási vagy karbantartási műveletet megelőzően kapcsolja ki a készüléket és zárja el a vízcsapot.
- Üzemzavar esetén kapcsolja ki a készüléket és zárja el a vízcsapot.
- A program végén kapcsolja ki a készüléket és zárja el a vízcsapot.
- A javításokat és a technikai módosításokat csak szakember végezheti.
- A mosogatógépben található víz nem ivóvíz.
- Tilos bármilyen gyúlékony folyadékot tárolni a mosogatógép közelében.
- Tilos a készüléket szabad ég alatt üzemeltetni.

6. Fagyállóság

Ha a készülék üzemeltetése fagyveszélynek kitett helyiségben történik, akkor teljesen ki kell üríteni.
Zárja el a vízcsapot és húzza ki a rugalmas vízbevezető tömlőket, vagyis hagyja kifolyni a vizet.

7. Csak vízstop rendszerű készülékek esetén:

A vízbevezető tömlő és a műanyagház elektromos alkatrészeket tartalmaz.
Ezért nem szabad a tömlőt elvágni, illetve a műanyagházat vízbe mártani. A tömlő megsérülése esetén a készüléket azonnal ki kell kapcsolni.

8. A készülék 5°C és 45°C közötti külső hőmérsékleten üzemeltethető.

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtezéskor a hulladékeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.
A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

A SÓTARTÁLY FELTÖLTÉSE

Ha a vízkeménység értéke az 1–2 (közepes) kategóriába esik, akkor a mosogatógép használata előtt töltse fel a sótartályt regeneráló sóval (a lakóhelyére jellemző vízkeménységi értékeket az ivóvíz-szolgáltatótól vagy az utolsó vízszámla tanulmányozásával tudhatja meg).
Ha a vízkeménység értéke nem felel meg a választógomb 3. állásának (gyári beállítás), vagy ha a vízkeménység változik:
programozza be a víz keménységi fokát:
a beprogramozást az alábbi táblázat szerint kell elvégezni:

- Kapcsolja be a készüléket (lásd a Gyors útmutatót).
- Válassza ki a 2. programot.
- Nyomja meg a “Start” gombot és addig tartsa lenyomva (legalább 5 másodpercig) amíg a “Start jelzőlámpa” nem kezd el villogni.
- A “Start jelzőlámpa” a víz keménységi fokának beprogramozott értékétől függően villog (táblázat, villogási gyakoriság).
- A “Start” gomb minden egyes enyhe megnyomására eggyel nő a beprogramozási érték, ami a 7 elérését követően visszaugrik 1-re.
- Kapcsolja ki a készüléket (lásd a Gyors útmutatót).

Ezt követően a készülék memóriájában marad a beprogramozott érték.

Vízkeménységi fok	Német keménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH	mmol/l	Clarke fok vagy angol keménységi fok °eH	Beállítás Villogás gyakorisága (1x-7x)
1 lágy	0 - 5	0 - 9	0 - 0,9	0 - 6,3	1x
1 - 2 közepes	6 - 10	10 - 18	1,0 - 1,8	7 - 12,6	2x
2 közepes	11 - 15	19 - 27	1,9 - 2,7	13,3 - 18,9	3x
3 közepes-kemény	16 - 21	28 - 37	2,8 - 3,7	19,6 - 25,9	4x
4 kemény	22 - 28	38 - 50	3,8 - 5,0	26,6 - 35	5x
4 nagyon kemény	29 - 35	51 - 63	5,1 - 6,3	35,7 - 44,1	6x
4 rendkívül kemény	36 - 60	64 - 107	6,4 - 10,7	44,8 - 74,9	7x

Abban az esetben ne használjon regeneráló sót, ha a vízkeménység az 1 (lágy) kategóriába esik.

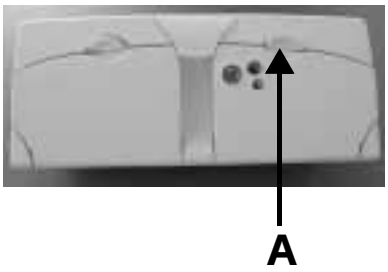
A sótartály feltöltése
Figyelem: csak mosogatógépekhez használható sót alkalmazzon!
A sótartály nem megfelelő anyagokkal (például mosogatószerrel) való feltöltése helyrehozhatatlanul károsítja a vízlágyító rendszert.

1. Vegye ki az alsó kosarat.
2. Balra forgatva csavarja ki a zárókupakot.
3. Csak a készülék első üzembe helyezésekor: töltse fel teljesen a tartályt vízzel.
4. Töltse fel teljesen a tartályt sóval (a mellékelt tölcsér segítségével) (első alkalommal min. 1,5 kg és max. 2 kg legyen), majd egy kanál nyelével keverje el.
5. Jobb felé tekerve csavarja be a zárókupakot.
6. Helyezze be az alsó kosarat.
7. Regeneráló só betöltése után indítson el **azonnal** egy mosogatóprogramot (az előzetes öblítés nem elegendő) annak érdekében, hogy rögtön megállítható legyen a sóoldat kiáramlása és ne lépjen fel korrózió.

Sóutántöltő-kijelző
A mosogatógép (típustól függően) elektronikus vagy optikai kijelző útján mutatja a só szintjét.
Elektronikus kijelző
A kezelőlapon található jelzőlámpa akkor gyullad ki amikor a tartályt fel kell tölteni sóval.
Optikai kijelző
Ha a sótartály elég sót tartalmaz, akkor az úszó jól látható a zárókupak ablakában.
Amikor az úszó lesüllyed és nem látszik, akkor a sótartályt fel kell tölteni.

AZ ÖBLÍTŐSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

(Kombinált mosogatószerek használata esetén nem szükséges művelet)
Az öblítőszer biztosítja az edények kifogástalan és foltmentes száradását. A mosogatógép első használata előtt töltse fel az öblítőszer-adagolót. Csak mosogatógépekhez használható öblítőszert alkalmazzon.

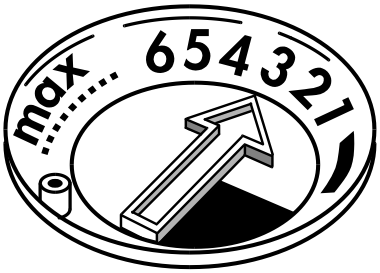


1. A zárófedél kinyitásához nyomja meg az **A** gombot (lásd a rajzot).
2. Az öblítőszert egészen a **"max"** jelzésű szaggatott vonal eléréséig töltse a nyílásba (kb. 100 ml).
   Ha véletlenül kifolyik az öblítőszer, akkor azt azonnal távolítsa el! Így elkerülheti a mosogatás minőségét kedvezőtlenül befolyásoló túlzott mértékű habképződést.
3. Csukja le a zárókupakot.

   A későbbiek során rendszeresen ellenőrizze az öblítőszer szintjét.

Az öblítőszer mennyiségének beállítása
Gyári beállítás: 4-es állás

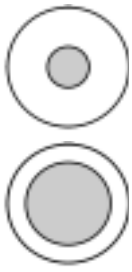
Ha nincs megelégedve a mosogatás vagy a szárítás minőségével, akkor módosíthatja az öblítőszer mennyiségének gyári beállítását.



1. A zárófedél kinyitásához nyomja meg az **A** gombot (lásd a rajzot).
2. Ha az edényeken csíkok látszanak: egy pénzérme vagy hasonló tárgy segítségével állítsa egy fokozattal lejjebb (1-3) az öblítőszer mennyiségét. Ha az edények szárítása nem tökéletes: állítsa az öblítőszer mennyiségét egy fokozattal feljebb (5-6).
3. Csukja le a zárókupakot.

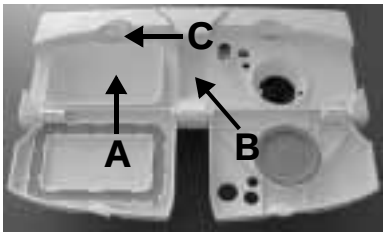
Öblítőszer utántöltés-kijelző:

Optikai kijelző:
világos adagoljon be öblítőszert
sötét az öblítőszer mennyisége elegendő.



Elektronikus kijelző (ha van):
A kezelőlapon található jelzőlámpa akkor gyullad ki, amikor öblítőszer utántöltésre van szükség.

A MOSOGATÓSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE



Csak mosogatógépekhez használható mosogatószert alkalmazzon.
A mosogatószer adagolót csak a mosogatóprogram elindítása után töltse fel (lásd még a Gyors útmutatót).

1. A zárófedél kinyitásához nyomja meg a **C** gombot.

2. A mosogatószer-adagoló feltöltése

- **Előmosogatással rendelkező programok:**
  - Por alakú és/vagy folyékony mosogatószer:
    a gyártó által ajánlott mosogatószer mennyiség 2/3 részét töltse be az (**A**) **kamrába**;
    a fennmaradó 1/3 részt töltse be a (**B**) **kamrába**.
  - Tabletták:
    tegyen be egy tablettát a **kamrába** (**A**) és/vagy kövesse a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- **Előmosogatás nélküli programok:**
  - Por alakú és/vagy folyékony, illetve tablettás kiszerelésű mosogatószer:
    a gyártó által ajánlott teljes mosogatószer mennyiséget töltse be az (**A**) **kamrába**.
- **A "Féltöltet/Multizone" kiegészítő funkció (ha van) bekapcsolását lehetővé tevő programok esetén:**
  - Por alakú vagy folyékony mosogatószer esetén a mennyiség 1/3 résszel csökkenthető.

3. Csukja le a zárókupakot.

Mosogatószer

Csak mosogatógéphez ajánlott, kereskedelmi forgalomban kapható folyékony vagy por alakú márkás mosogatószereket és/vagy tablettákat használjon (**kézi mosogatószerek alkalmazása tilos**). Készüléktípustól függően lehetőség van az adott mosogatószer-típus beállítására (**D**).

- **E állás** - egykomponensű mosogatószerekhez: gél, tabletták, por;
- **F állás** - kétkomponensű mosogatószerekhez (öblítőszerrel - 2 az 1-ben);
- **G állás** - három- vagy négykomponensű mosogatószerekhez (öblítőszerrel és sóval - 3 az 1-ben; 4 az 1-ben).

Választógomb az ajtó belső oldalán (balra).
Ha viszont por alakú *normál* mosogatószer kerül alkalmazásra, szükség van a só és az öblítőszer szintjének ellenőrzésére és esetleges utántöltésére.
A környezet megóvása érdekében ajánlatos betartani a gyártó által adott utasításokat. Ne használjon az előírtnál nagyobb mennyiségű mosogatószert. Vegye figyelembe a gyártó által adott biztonsági előírásokat. Ezeket a termékeket gyermekektől távol kell tartani.
Tablettás kiszerelésű mosogatószerek használatakor szigorúan be kell tartani a gyártó utasításait.
Az öblítőszer vagy a regeneráló só használatát fölöslegessé tevő vegyes mosogatószerek használata esetén tartsa be az alábbi utasításokat:

- az öblítőszert magukban foglaló termékek csak meghatározott programok alkalmazásakor képesek optimális hatást kifejteni.
- a regeneráló sót kiváltó termékek (3 az 1-ben / 4 az 1-ben) csak 3-as vízkeménységi fokig alkalmazhatók.
  Ennél magasabb vízkeménységi fok esetén a sót is hozzá kell adni. A sóutántöltő-kijelző bekapcsolásához válassza ki a 2 az 1-ben állást.

Ezek esetében olvassa el figyelmesen a terméktájékoztatót. Kétely esetén forduljon a mosogatószer gyártójához.
Az ilyen termékek alkalmazásával kapcsolatos reklamációk esetén semmilyen garanciát nem vállalunk.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden tisztítási vagy karbantartási műveletet megelőzően kapcsolja ki a készüléket, és zárja el a vízcsapot.

A külső burkolat tisztítása:

A külső burkolat tisztítását nedves ruhával és semleges mosószerrel végezze.
A kezelőszerveket csak enyhén benedvesített ruhával szabad tisztítani.

Ne használjon dörzshatású anyagokat.

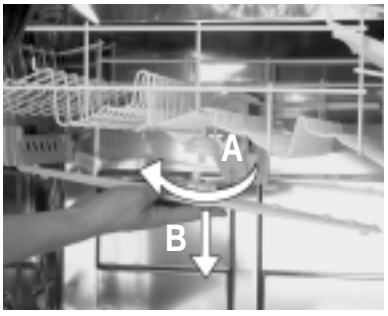
A készülék belsejének tisztítása:

Az esetleges ételmaradékok eltávolítása érdekében az ajtó tömítését és az ajtóbelsőt időről időre nedves ruhával törölje át.

Felső permetezőkar:

1. Csavarja le (bal felé tekerve) az anyát (**A**), és vegye ki a permetező kart úgy, hogy azt lefelé húzza (**B**).
2. Öblítse át a szórófejeket.
3. A permetezőkar visszaszereléséhez egyensúlyozza ki a kart, majd húzza meg az anyát (jobb felé tekerve), ügyelve a túlhúzás elkerülésére.
   Az anyát egészen kattanásig kell megfelelően meghúzni!

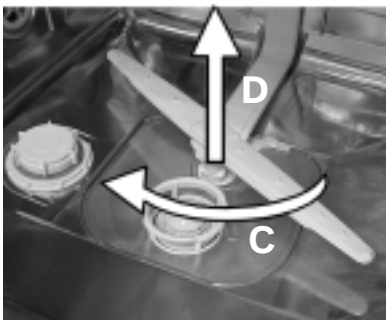
   A permetezőkarnak szabadon kell forognia.



Alsó permetezőkar:

1. Csavarja le (bal felé tekerve) az anyát (**C**), és vegye ki a permetező kart úgy, hogy azt felfelé húzza (**D**).
2. Öblítse át a szórófejeket.
3. A permetezőkar visszaszereléséhez egyensúlyozza ki a kart, majd húzza meg az anyát (jobb felé tekerve), ügyelve a túlhúzás elkerülésére.
   Az anyát egészen kattanásig kell megfelelően meghúzni.

   A permetezőkarnak szabadon kell forognia.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A szűrők tisztítása

1. Forgassa el a mikroszűrőt balra (a **"0"** nyíl irányában) majd emelje ki (**E**).
2. Vegye ki a durvaszűrőt (**F**).
3. Vegye ki a finomszűrőt (**G**).
4. Folyó víz alatt mossa ki az összes szűrőt, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg a finomszűrőt.
   Ellenőrizze, hogy a mosogatógép belsejében nem maradt-e szennyeződés!
5. Visszaszerelés:
   Helyezze be a durvaszűrőt a mikroszűrőbe és rögzítse.
   Helyezze be a finomszűrőt. **A szűrőnek a két nyelvecske alatt kell lennie (H).**
   Helyezze be a durvaszűrős / mikroszűrős szűrőblokkot, majd úgy rögzítse, hogy az óramutató járásával egyező irányban, az **"1"** nyíl felé forgatja mindaddig, amíg a mikroszűrőn és a finomszűrőn látható szaggatott vonalak egybe nem esnek.

   A szűrők megfelelő behelyezése nagyon fontos a tökéletes mosogatáshoz!